
Aviso de prácticas de privacidad (HIPAA)

Fecha de entrada en vigor: 2/16/2026

EN ESTE AVISO DE PRÁCTICAS DE PRIVACIDAD SE DESCRIBE CÓMO SE PUEDE UTILIZAR Y DIVULGAR SU INFORMACIÓN MÉDICA Y CÓMO PUEDE ACCEDER A ELLA. LÉALO CON ATENCIÓN.

Este Aviso de prácticas de privacidad (“Aviso”) corresponde a **OrthoMidwest, PLLC, que opera bajo el nombre comercial de OrthoIllinois**, y en él se describen nuestras obligaciones legales y prácticas de privacidad con respecto a su **información médica protegida (“PHI”)** en virtud de la Ley de Portabilidad y Responsabilidad de Seguros Médicos (“HIPAA”).

Sus derechos

Con respecto a su información médica, tiene ciertos derechos. En esta sección se explican sus derechos y algunas de nuestras responsabilidades para ayudarlo a ejercerlos.

Obtener una copia electrónica o impresa de su historia clínica

- Puede solicitar ver u obtener una copia electrónica o impresa de su historia clínica y otra información médica que tengamos sobre usted. Consúltenos cómo hacerlo.
- Le proporcionaremos una copia o un resumen de su información médica, generalmente dentro de los 30 días posteriores a la solicitud, y siempre dentro del plazo establecido por la ley.
- Es posible que cobremos una tarifa razonable y basada en los costos, según lo permita la ley.
- En ciertas circunstancias, podemos denegar su solicitud. Si lo hacemos, le informaremos el motivo por escrito y le diremos cómo puede solicitar una revisión o presentar una queja.

Solicitar la corrección de su historia clínica

- Puede pedirnos que corrijamos la información médica sobre usted que considere incorrecta o incompleta. Su solicitud debe hacerse por escrito.
- Podemos denegar su solicitud. Si lo hacemos, le informaremos el motivo por escrito y le explicaremos qué puede hacer a continuación (lo que incluye cómo presentar una declaración de desacuerdo, cuando esté permitido).

Solicitar comunicaciones confidenciales

- Puede pedirnos que nos comuniquemos con usted de una manera específica (por ejemplo, a través de su teléfono residencial o de su oficina) o que le enviemos la correspondencia a una dirección diferente.
- Responderemos afirmativamente a todas las solicitudes razonables.

Pedirnos que limitemos lo que usamos o compartimos

- Puede pedirnos que no usemos ni compartamos determinada información médica para tratamientos, pagos o nuestras operaciones.
- No estamos obligados a aceptar su solicitud, y podemos denegarla si esto pudiera afectar su atención o nuestra capacidad de operar.
- Si paga por un servicio o artículo de atención médica de su propio bolsillo y en su totalidad, puede solicitarnos no compartir esa información con su aseguradora médica para fines de pago u operaciones. Responderemos afirmativamente a menos que la ley nos exija compartir esa información.

Obtener una lista de aquellos con los que hemos compartido la información

- Puede solicitar una lista (un “informe”) de las veces que hemos compartido su información médica durante los seis años anteriores a la fecha de su solicitud, con quién la compartimos y por qué.
- Incluiremos todas las divulgaciones, excepto las relacionadas con tratamientos, pagos y operaciones de atención médica, y algunas otras divulgaciones (como aquellas que usted nos haya solicitado realizar).
- Le proporcionaremos un informe al año de forma gratuita, pero podemos cobrarle una tarifa razonable basada en el costo si solicita otro dentro de los 12 meses.

Obtener una copia de este Aviso de privacidad

- Puede solicitar una copia impresa de este Aviso en cualquier momento, incluso si ha aceptado recibirlo en formato electrónico. Le proporcionaremos una copia impresa rápidamente.

Elegir a alguien para que actúe en su nombre

- Si le ha otorgado a alguien un poder notarial para asuntos médicos, o si alguien es su tutor legal, esa persona puede ejercer sus derechos y tomar decisiones sobre su información médica.
- Nos aseguraremos de que dicha persona tenga esta autoridad y pueda actuar en su nombre antes de tomar cualquier medida.

Presentar una queja si considera que se han vulnerado sus derechos

- Puede presentar una queja si considera que hemos vulnerado sus derechos; para ello, debe ponerse en contacto con nosotros mediante la información que figura en la sección **Información de contacto** que se encuentra a continuación.
- También puede presentar una queja ante la Oficina de Derechos Civiles del Departamento de Salud y Servicios Humanos. A tal fin, puede enviar una carta a U.S. Department of Health and Human Services Office for Civil Rights, 200 Independence Avenue, S.W., Washington, D.C. 20201, llamar al 1-877-696-6775 o visitar www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/complaints/.
- **No tomaremos represalias en su contra por presentar una queja.**

Nuestras responsabilidades

Por ley, debemos mantener la privacidad y seguridad de su PHI. Esto significa que haremos lo siguiente:

- **Mantendremos la privacidad y seguridad** de su PHI según lo exija la ley.
- **Le notificaremos sin demora injustificada** (y, a más tardar, según lo exija la ley) si ocurre una violación que pueda haber comprometido la privacidad o seguridad de su información.
- **Cumpliremos con las obligaciones y prácticas de privacidad** descritas en este Aviso y le proporcionaremos una copia de este.
- **No utilizaremos ni compartiremos su información de otra manera que no sea la descrita aquí**, a menos que usted nos autorice por escrito. En caso de que nos autorice, puede cambiar de opinión en cualquier momento y notificarnoslo por escrito. Esto no afectará las divulgaciones ya realizadas.

Sus preferencias

En el caso de cierta información médica, puede indicarnos sus preferencias acerca de lo que compartimos. Si tiene una preferencia clara en cuanto a la forma en que compartimos su información en las situaciones que se describen a continuación, hable con nosotros. Indíquenos qué desea que hagamos y seguiremos sus instrucciones.

En estos casos, usted tiene el derecho y la posibilidad de indicarnos lo siguiente:

- Que compartamos la información con su familia, amigos cercanos u otras personas que participan en su atención.
- Que compartamos información en una situación de ayuda humanitaria.
- Que incluyamos su información en un directorio de hospitales.

En caso de que no logre comunicarnos sus preferencias; por ejemplo, si está inconsciente, podremos continuar y compartir su información si consideramos que es lo mejor para usted. También podemos compartir la información cuando sea necesario para reducir una amenaza grave e inminente para su salud o seguridad.

En estos casos, nunca compartimos su información a menos que nos proporcione un permiso por escrito (autorización):

- Fines de marketing
- Venta de su información
- La mayoría de las divulgaciones de notas de psicoterapia

Puede cancelar una autorización en cualquier momento mediante una revocación por escrito, excepto en la medida en que ya la hayamos utilizado.

Usos y divulgaciones para tratamientos, pagos y operaciones

Podemos utilizar o compartir su información médica sin su autorización con fines de tratamiento, pago y operaciones de atención médica, como los siguientes:

Brindar tratamiento

- Podemos utilizar su información médica y compartirla con otros profesionales que lo estén tratando.
- Ejemplo: Un médico que lo trata por una lesión le pregunta a otro médico sobre su estado de salud general.

Dirigir nuestra organización (operaciones de atención médica)

- Podemos utilizar y compartir su información médica para dirigir nuestro consultorio, mejorar su atención, realizar actividades comerciales y comunicarnos con usted cuando sea necesario.
- Ejemplo: Podemos revisar su información médica para evaluar el tratamiento y los servicios prestados y para mejorar la calidad de la atención y la seguridad de los pacientes.

Facturar servicios (pago)

- Podemos utilizar y compartir su información médica para facturar y obtener pagos de planes de salud u otras entidades.
- Ejemplo: Compartimos información sobre usted con su plan de seguro de salud para que pague sus servicios.

Otros usos y divulgaciones permitidos sin su autorización

En algunas situaciones, se nos permite o exige que compartamos su información de otras maneras sin su autorización. Debemos cumplir con muchas condiciones legales antes de poder compartir su información con estos fines.

Según lo exija la ley

- Compartiremos su información si las leyes federales o estatales así lo exigen, incluso con el Departamento de Salud y Servicios Humanos si este desea asegurarse de que estemos cumpliendo con la ley federal de privacidad.

Actividades de salud pública

- Podemos compartir información médica acerca de usted en determinadas situaciones, como, por ejemplo, para los siguientes fines:
 - Prevenir o controlar enfermedades, lesiones o discapacidades
 - Informar sobre reacciones adversas a medicamentos o defectos de productos
 - Ayudar con retiros, reparaciones o reemplazos de productos
 - Denunciar una sospecha de abuso, abandono o violencia doméstica
 - Prevenir o reducir una amenaza grave para la salud o la seguridad de una persona

Abuso, abandono o violencia doméstica

- Podemos notificar a la autoridad gubernamental correspondiente si creemos que una persona ha sido víctima de abuso, abandono o violencia doméstica, en la medida en que lo permita o exija la ley.

Actividades de supervisión de la salud

- Podemos compartir la información médica con las agencias de supervisión de la salud para actividades autorizadas por la ley, como auditorías, investigaciones, inspecciones, otorgación de licencias y actividades de cumplimiento.

Demandas y acciones legales

- Podemos compartir su información médica en respuesta a una orden de un tribunal o a una orden administrativa, o en respuesta a una citación.
- Si recibimos registros sobre usted relacionados con el tratamiento por un trastorno por consumo de sustancias, no utilizaremos ni compartiremos esos registros en un procedimiento civil, penal, administrativo o legislativo en su contra, a menos que nos otorgue una autorización por escrito o que un tribunal lo ordene después de que se le haya notificado y se le haya dado la oportunidad de ser escuchado. No compartiremos los registros de tratamiento por trastornos por consumo de sustancias en respuesta a una citación, a menos que también recibamos una orden judicial, según lo exija la ley.

Con fines de cumplimiento de la ley

- Podemos compartir (y en algunos casos estamos obligados a hacerlo) información médica con fines de cumplimiento de la ley, según esta lo permita, como los siguientes:
 - Informar sobre ciertos tipos de heridas o sospechas de conducta delictiva.
 - Cumplir con una orden judicial, citación o proceso similar.
 - Identificar o localizar a un sospechoso, fugitivo, testigo material o persona desaparecida.
 - En circunstancias de emergencia, denunciar un delito; la ubicación del delito o de las víctimas; o la identidad, descripción o ubicación de la persona que cometió el delito.

Instituciones correccionales y custodia legal

- Si usted es un recluso de una institución correccional o se encuentra bajo la custodia legal de las autoridades encargadas del cumplimiento de la ley, podemos utilizar o compartir su información médica con la institución correccional o con dichas autoridades según lo permita la ley y según sea necesario:
 - Para que la institución le brinde atención médica.
 - Para proteger su salud y seguridad o la salud y seguridad de otras personas.
 - Para garantizar la seguridad y protección de la institución correccional.

Donación de órganos y tejidos

- Podemos compartir su información médica con organizaciones de obtención de órganos.

Médico forense o director de funeraria

- Podemos compartir la información médica con un perito forense, médico legista o director de funeraria cuando una persona fallezca, según lo permita la ley.

Investigación

- Podemos utilizar o compartir su información para investigaciones en el ámbito de la salud cuando lo permita la ley (por ejemplo, cuando lo apruebe una junta de revisión institucional o cuando su información se utilice de manera que no lo identifique directamente).

Amenaza grave para la salud o la seguridad

- Podemos utilizar o compartir su información médica si creemos que es necesario para prevenir o reducir una amenaza grave e inminente para la salud o la seguridad de cualquier persona o del público, de conformidad con la ley aplicable.

Indemnización por accidentes laborales

- Podemos utilizar o compartir su información médica para cumplir con las leyes relacionadas con la indemnización por accidente laboral u otros programas similares que proporcionan beneficios por lesiones o enfermedades relacionadas con el trabajo.

Socios comerciales

- Podemos compartir su información médica con nuestros socios comerciales y permitirles crear, utilizar y divulgar su información médica para que nos presten servicios (por ejemplo, facturación, alojamiento o soporte de TI, análisis, auditoría y servicios legales). Los socios comerciales están obligados por contrato y por ley a proteger su PHI.

Recaudación de fondos

- Podemos utilizar cierta información para comunicarnos con usted con fines de recaudación de fondos para apoyar nuestros servicios y programas comunitarios.
- Puede indicarnos que no volvamos a comunicarnos con usted para fines de recaudación de fondos. Para ello, comuníquese con nosotros mediante la información que figura en la sección **Información de contacto** que se encuentra a continuación.
- Si recibimos algún registro sobre usted relacionado con el tratamiento por trastorno por consumo de sustancias, se le dará la oportunidad de optar por no recibir comunicaciones relacionadas con la recaudación de fondos.

Intercambios de información médica (HIE)

- Podemos compartir su información médica por medios electrónicos o a través de intercambios de información médica u otros sistemas seguros similares con el fin de facilitar la coordinación de la atención entre los proveedores y los centros que le brindan tratamiento.

- En función de la ley vigente y de las reglas del intercambio, es posible que tenga derecho a optar por no participar en cierto intercambio. Póngase en contacto con nosotros para consultar si existe una opción de exclusión y cómo funciona.

Correos electrónicos, mensajes de texto, llamadas y mensajes del portal para pacientes

- Podemos comunicarnos con usted por teléfono (incluido su teléfono celular), mensaje de texto, correo electrónico, correo postal o mensajes a través del portal para pacientes con respecto a su atención, citas, información previa y posterior a una visita, recordatorios de tratamiento, facturación y otras operaciones de la clínica.
- Las llamadas pueden monitorearse o grabarse según lo permita la ley.
- Es posible que se **apliquen** tarifas estándar de mensajes y datos a los mensajes de texto.
- Los correos electrónicos y mensajes de texto que contengan información médica pueden no ser seguros. Puede solicitar comunicaciones confidenciales según se describió anteriormente.
- Puede optar por no recibir ciertos mensajes de texto no urgentes siguiendo las instrucciones incluidas en el mensaje (por ejemplo, respondiendo “STOP”). Es posible que optar por no recibir mensajes no urgentes no se aplique a aquellos mensajes que son necesarios para su tratamiento, facturación o avisos requeridos, en la medida en que lo permita la ley.

Uso de inteligencia artificial (IA)

- Podemos utilizar herramientas con IA para respaldar el tratamiento, el pago y las operaciones de atención médica, como ayudar con la documentación clínica, resumir información para su revisión, respaldar los flujos de trabajo administrativos y mejorar la calidad y la seguridad.
- Nuestros médicos y personal siguen siendo responsables de su atención y de la información que se agrega a su historia clínica, y la IA no reemplaza el criterio profesional.
- No utilizamos la IA para tomar decisiones sobre su atención médica sin la debida revisión clínica por parte de un profesional clínico.
- Si una herramienta de IA es proporcionada por un proveedor que procesa la PHI en nuestro nombre, exigimos las medidas de seguridad adecuadas, incluido un Acuerdo de Socio Comercial cuando la HIPAA así lo exija.

Restricciones adicionales sobre el uso y la divulgación

Algunas leyes federales y estatales pueden exigir protecciones especiales de privacidad que restrinjan el uso y la divulgación de cierta información médica confidencial, como la relacionada con el tratamiento por trastornos por consumo de alcohol y sustancias (incluidos los programas de la Parte 2); información biométrica; abuso o abandono de menores o adultos, incluida la agresión sexual; enfermedades contagiosas; información genética; VIH/SIDA; salud mental; información de menores; prescripciones médicas; salud reproductiva; y enfermedades de transmisión sexual. Cumpliremos con los requisitos que otorguen mayor protección, si corresponde.

Información de contacto

OrthoMidwest, PLLC., que opera bajo el nombre comercial de OrthoIllinois
5875 E Riverside Blvd
Rockford, IL 61107

Traci Owens, funcionaria de privacidad en virtud de la HIPAA
815-398-9491
www.orthoillinois.com

Cambios en los términos de este Aviso

Podemos cambiar los términos de este Aviso, y los cambios se aplicarán a toda la información que tenemos sobre usted. El nuevo Aviso estará disponible previa solicitud, en nuestra oficina y en nuestro sitio web.

Este Aviso se aplica a las siguientes organizaciones

OrthoMidwest, PLLC, incluidas todas sus marcas y ubicaciones que aparecen en
<https://www.orthoillinois.com/locations>.

ROCKFORD

324 Roxbury Road, 61107
5875 E. Riverside Blvd., 61114
2902 McFarland Rd. #300

ALGONQUIN

650 S. Randall Rd., 60102

ELGIN

1550 N. Randall Rd., 60123

MCHENRY

4719 W. Shamrock Lane, #103 60050